



---

## Европейская экономическая комиссия

### Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

#### Семьдесят четвертая сессия

Женева, 9–11 февраля 2021 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Аудиторская проверка счетов Исполнительного  
совета МДП и секретариата МДП**

### **Мониторинг и оценка документации, представленной международной организацией\***

#### Записка секретариата

#### Справочная информация и мандат

1. На своей восьмьдесят второй сессии (июнь 2019 года) Исполнительный совет МДП (ИСМДП) рассмотрел рекомендации, содержащиеся в докладе о ревизии в связи с проверкой Целевого фонда МДП со стороны Управления служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/25). Что касается рекомендации № 1 о мониторинге и оценке документации, представляемой международной организацией, то Совет принял к сведению, что секретариат передаст на рассмотрение Административного комитета (АС.2) возможные варианты механизмов мониторинга и оценки документации, представляемой международной организацией.
2. Совет обсудил содержание документов, представленных международной организацией в порядке выполнения требований, предусмотренных в части III приложения 9 к Конвенции МДП. Секретариат предложил подготовить соответствующий документ для рассмотрения Советом на его следующей сессии с учетом существующего перечня документации и процедуры, изложенной в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/12. В этом документе будет подробно проанализирована подлежащая представлению документация, а также вопрос о том, когда и как она будет рассматриваться. Совет решил, что неофициальный документ по этому вопросу будет представлен как ИСМДП, так и АС.2 на их сессиях в октябре 2019 года.
3. Совет подчеркнул важность соблюдения языкового режима документации, особенно в связи с необходимостью ее изучения, и поручил секретариату отразить и этот аспект в проекте упомянутого документа. Совет признал важность согласованного языкового режима и наличия документации на всех трех официальных

---

\* Изменения к документу ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/8 выделены ~~зачеркиванием~~ (исключенные элементы) и **жирным шрифтом с подчеркиванием** (новый текст).



языках Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, однако отметил, что обращение с такой просьбой в отношении всех документов, подлежащих представлению международной организацией, может оказаться обременительным и ненужным. Совет добавил, что на трех официальных языках можно было бы представлять скорее результаты экспертного изучения документации, а не самой документации. Совет решил рассмотреть этот языковой вопрос вместе с перечнем документации.

4. Совет решил, что документ, подготовленный секретариатом, будет включать не только названия документов, но и краткое изложение их содержания. Он пришел к выводу о том, что этот перечень документов не будет исчерпывающим и что это позволит увеличивать или сокращать число документов, подлежащих представлению, в зависимости от результатов обсуждений. Совет напомнил, что в прошлом конфиденциальность документации и процедуры доступа также затрудняли изучение документации Договаривающимися сторонами, и просил секретариат — в целях обеспечения транспарентности – принять во внимание этот аспект при вынесении предложений по новому механизму изучения документации.

5. Совет пришел к выводу о том, что контроль за документацией, представляемой международной организацией, и ее изучение являются важным вопросом и что в этой связи необходимо создать более эффективный механизм. Совет подчеркнул важность пересмотра перечня документов, представляемых международной организацией, и выяснения того, является ли этот перечень удовлетворительным и не нужно ли его пересмотреть. По мнению Совета, было бы лучше, если бы такую проверку проводил эксперт. Хотя Совет признал, что этот вопрос должен рассматриваться и решаться на уровне АС.2, он, тем не менее, окажет ему необходимое содействие (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/1, пункты 11–16).

6. Для того чтобы оказать секретариату поддержку со стороны соответствующего эксперта в определении содержания представляемой документации и способов продвижения вперед в этом вопросе, Совет решил включить эту задачу — в тех случаях, когда это возможно, — в план работы консультантов, которые должны быть наняты для подготовки проекта нового соглашения с международной организацией (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/1, пункт 37).

7. На своей восьмьдесят третьей сессии (октябрь 2019 года) ИСМДП принял к сведению рекомендации консультантов, содержащиеся в неофициальном документе № 14 WP.30/AC.2 (2019 года) относительно мониторинга и оценки документации, и в принципе согласился со всеми рекомендациями. Совет подтвердил свой вывод о том, что было бы лучше, если бы эту оценку провел соответствующий эксперт (TIRExB/REP/2019/82final, пункт 16). Совет добавил, что если бы в процессе оценки документации члены Совета могли воспользоваться поддержкой своих национальных экспертов, то такая поддержка была бы неофициальной, поскольку они действуют в своем личном качестве. В этой связи Совет выразил мнение о том, что в том случае, если к этой работе будут привлечены национальные эксперты, то это следует сделать в рамках АС.2, в котором представлены государственные органы. Что касается рекомендации консультантов по поводу найма соответствующего эксперта для оценки документации, то Совет подчеркнул, что расходы на такую деятельность, осуществляемую на регулярной основе, явятся в какой-то мере сдерживающим фактором. Секретариат также обратил внимание на соответствующие административные процедуры найма консультантов, которые также явятся в какой-то мере сдерживающим фактором. ИСМДП пришел к выводу о том, что с учетом фактора стоимости, наилучший вариант заключался бы не в найме консультанта, а в поиске поддержки со стороны национальных правительств.

8. В соответствии с просьбой Административного комитета, высказанной на его сессии в октябре 2019 года, секретариат представляет в приложении I предложения по мониторингу и оценке документации, в приложении II пересмотренный список документов, включая отчет о внешней аудиторской проверке MCAT (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/145, пункты 64 и 65). В этой связи секретариат хотел бы напомнить АС.2, что ИСМДП на своей семьдесят седьмой сессии (июнь 2018 года), хотя и признал, что сами члены Совета не обладают экспертными знаниями для анализа доклада,

тем не менее поставил под сомнение целесообразность найма еще одного внешнего аудитора для проверки доклада, механизмов финансирования и возможных последствий такого мероприятия, а также для предоставления ему доступа к полному докладу (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/1, пункты 25 и 26); и что на своей семьдесят восьмой сессии (октябрь 2018 года) в ходе дальнейшего рассмотрения отчета внешнего аудитора Совет выразил мнение по поводу того, что диспропорция между значительными расходами, которые могут легко достичь 50 000 долл. США, и крайне малой вероятностью полезности второго аудиторского отчета не оправдывает такой шаг, и, следовательно, решил не продолжать рассмотрение этого вопроса, поручив Председателю сообщить AC.2 об этих выводах (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/39, пункт 21).

**9. Что касается рекомендации № 1 (мониторинг и оценка документации, подлежащей представлению уполномоченной международной организацией), то Комитет на своей семьдесят третьей сессии рассмотрел и принял документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/8 в качестве основы для такой деятельности. Комитет решил согласиться с перечнем документов, которые должен представлять МСАТ, с учетом незначительных изменений, указанных в приложении II, при том понимании, что, как и в прошлом, большинство документов могут архивироваться в секретариате МДП от имени ИСМДП и будут предоставляться Договаривающимся сторонам в соответствии с процедурой, установленной в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/12. Что касается отчета о внешней аудиторской проверке МСАТ, проведенной компанией «Эрнст энд Янг» в 2016 году, то Комитет согласился с тем, что достаточно передать его резюме на хранение в секретариат в печатном виде и что с его полным вариантом можно ознакомиться в различных помещениях МСАТ в соответствии с процедурой, изложенной в документе ECE/TRANS/WP.30/2017/11. Полностью осознавая важность незамедлительного выполнения рекомендации № 1 УСВН, Комитет счел, что для надлежащего пересмотра механизма оценки требуется больше времени, и поэтому решил вернуться к этому вопросу на своей следующей сессии, поручив секретариату пересмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/8 в соответствии с приведенными выше указаниями (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/150, пункт 38).**

**10. Комитет при желании может рассмотреть и, возможно, принять одно или несколько предложений, содержащихся в приложении I, и список документов, указанных в приложении II. Наряду с этим с учетом того, что рекомендации консультантов, содержащиеся в приложении I, не позволяют сделать окончательный вывод в отношении установления практически осуществимой и сбалансированной процедуры контроля и оценки документации, подлежащей представлению уполномоченной международной организацией, Комитету предлагается поручить секретариату подготовить соответствующие предложения в данной связи.**

## Приложение I

### Предложения по мониторингу и оценке документации

#### I. Справочная информация

Перечень документов, которые должны представляться международной организацией, приведен в приложении 9, часть III, Конвенции МДП. Документы, перечисленные в приложении 9, собираются в соответствии с процедурой, установленной Административным комитетом в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/12.

#### II. Рекомендации

- 1) Следует отметить, что оценка некоторых документов, включенных в документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/12 (например, ситуации, связанной с нарушениями), требует наличия специальных знаний и опыта в области МДП.
- 2) Эти документы следует предоставлять в распоряжение ЕЭК ООН в предварительном порядке на английском языке (в тех случаях, когда это возможно).
- 3) Что касается документов, подлежащих представлению в соответствии с подпунктами а) и б) пункта 1 части III приложения 9 к Конвенции, то в данном случае следует отметить актуальность этих документов прежде всего для выдачи разрешения международной организации, в связи с чем их следует представлять, по крайней мере, перед каждым периодом выдачи разрешений в виде соответствующего пакета.
- 4) В порядке обеспечения соблюдения применимых требований в области конфиденциальности Административному комитету следует предоставить полный доступ к любым документам, представленным в секретариат МДП в рамках его обязательств, изложенных в подпунктах а) и б) пункта 1 части III приложения 9 к Конвенции. ~~В противном случае международная организация должна обосновать юридическую преграду, препятствующую полному доступу к каждому документу.~~ **В противном случае международной организации следует довести до сведения Административного комитета обоснование юридической преграды, препятствующей полному доступу к каждому документу. Комитет имеет право оценивать причины наличия такого препятствия и формулировать собственное мнение.**
- 5) ~~ЕЭК ООН должна подготовить для Административного комитета соответствующий доклад.~~ **Административный комитет может просить ЕЭК распространить соответствующий доклад.** Этот доклад должен включать — в тех случаях, когда это возможно, — комментарии/оценку каждого отдельного документа и указание на то, может ли поступить запрос на дополнительную документацию/разъяснение.
- 6) Поскольку секретариат МДП может не обладать необходимыми навыками или знаниями для мониторинга и оценки такого рода документации, один из первых вариантов может заключаться в выделении достаточных средств для найма Договаривающимися сторонами соответствующих консультантов. Консультантам следует готовить отчетность под руководством секретариата МДП. В качестве альтернативного варианта и с учетом мнения ИСМДП о том, что в контексте фактора расходов наилучшим вариантом был бы наем какого-либо консультанта не в качестве общей практики, а исключительно для

подготовки оценочных докладов, такого консультанта можно было бы нанять для подготовки этих докладов, которые подлежат представлению до периода выдачи разрешения, то есть каждые три года.

- 7) Второй вариант, во избежание дополнительных расходов, связанных с наймом консультантов, мог бы заключаться в оказании секретариату помощи в подготовке соответствующих докладов на добровольной основе экспертами<sup>1</sup> Договаривающихся сторон, которые обладают навыками или знаниями, необходимыми для мониторинга и оценки такого рода документации. Эту помощь могли бы также оказывать на совместной основе несколько национальных экспертов. Однако в этом случае необходимо разработать соответствующую процедуру отбора таких экспертов (представление кратких биографических справок, других свидетельств, подтверждающих их квалификацию и т. п.), которая обеспечивала бы наличие у отобранных национальных экспертов того уровня квалификации, который необходим для проведения анализа таких документов, а также для решения логистических задач, таких как частота проведения заседаний, место их проведения, транспортные расходы, если они есть, и т. д.

---

<sup>1</sup> **Данный термин требует уточнения посредством использования такого определения, как «сертифицированные» или «квалифицированные». В таком случае последнее предложение в этом подпункте можно исключить.**

## Приложение II

### Перечень документов, которые подлежат представлению международной организацией

	<i>Дата представления</i>	<i>Для Договаривающихся сторон</i>	<i>Сроки следующего представления</i>
<b>Приложение 6, пояснительная записка 0.6.2-бис 2; приложение III к соглашению между ЕЭК и МСАТ</b>			
Внешняя аудиторская проверка счетов МСАТ, используемых для начисления и авансового перевода средств, необходимых для финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП, на основании которой готовится ежегодное аудиторское заключение и служебное письмо		Документ АС.2	Октябрь 2020 года
<b>Приложение 9, часть III, статья 1 а): доказательство профессиональной компетентности и устойчивого финансового положения для... посредством ежегодного представления консолидированных финансовых отчетов, должным образом проверенных организованной на международной основе группой независимых аудиторов</b>			
Счета МСАТ, утвержденные Генеральной ассамблеей и должным образом проверенные его внешним ревизором	Октябрь	В печатном виде в секретариате	Октябрь <del>2021</del> 2020 года
Выдержка из Управления судебного преследования (Office des Poursuites) Женевского кантона, подтверждающая отсутствие проблем с непогашенными кредитами	Октябрь	В печатном виде в секретариате	Октябрь 2020 года
<b>Приложение 9, часть III, статья 1 б): отсутствие серьезных или неоднократных нарушений таможенных правил или налогового законодательства</b>			
Письмо Таможенного управления Швейцарии, подтверждающее отсутствие нарушений таможенного законодательства	Октябрь	В печатном виде в секретариате	Октябрь 2020 года
Письмо Кантональной налоговой администрации Швейцарии от 15 января 2010 года, предоставившей МСАТ освобождение от уплаты налогов до 2020 года	Октябрь или продление срока освобождения от уплаты налогов	В печатном виде в секретариате	Октябрь 2020 года или следующее продление срока освобождения от уплаты налогов
Справка от xxx, выданная Таможенным управлением Швейцарии, предоставившим МСАТ статус уполномоченного грузоотправителя до xxx (Примечание: косвенные доказательства, такой статус может быть получен только в случае отсутствия неоднократных нарушений таможенного законодательства)	Дата возобновления статуса	В печатном виде в секретариате	Следующая дата возобновления статуса
<b>Приложение 9, часть III, статья 2 а): предоставляет Договаривающимся сторонам Конвенции МДП через входящие в состав международной организации национальные объединения заверенные копии всеобъемлющего договора страхования и доказательство страхового покрытия</b>			
В секретариате имеются (представленные Договаривающимися сторонами):	Январь	В печатном виде в секретариате	В январе следующего года
копии письменных соглашений или любых иных правовых документов, заключенных между компетентными (таможенными) органами и национальным гарантийным объединением, а также любых изменений к ним (в соответствии с частью I приложения 9, пункт 1 d));			
копии договоров страхования или финансовой гарантии, а также любые изменения к ним (в соответствии с частью I приложения 9, пункт 3 v));			
копии (возобновляемые ежегодно) страхового свидетельства (приложение 9, часть I, пункт 3 v))			

	<i>Дата представления</i>	<i>Для Договаривающихся сторон</i>	<i>Сроки следующего представления</i>
<b>Приложение 9, часть III, статья 2 b): предоставляет компетентным органам Конвенции МДП информацию о предписанных правилах и процедурах выдачи книжек МДП национальными объединениями</b>			
Справочник для объединений МДП		В печатном виде в секретариате	В случае изменения
Справочник для держателей книжки МДП		В печатном виде в секретариате	В случае изменения
Договор об обязательствах объединений-эмитентов и гарантийных объединений по обычным книжкам МДП		В печатном виде в секретариате	В случае изменения
Договор об обязательствах МСАТ по отношению к объединениям-эмитентам и гарантийным объединениям		В печатном виде в секретариате	В случае изменения
Заявление об обязательствах транспортной компании в связи с допуском к таможенной системе МДП и разрешением на использование книжек МДП		В печатном виде в секретариате	В случае изменения
Выдержка из коммерческого реестра Торговой палаты ( <a href="http://ge.ch/hrcintapp/externalCompanyReport.action?companyOfsUid=CHN107.740.736&amp;lang=FR">http://ge.ch/hrcintapp/externalCompanyReport.action?companyOfsUid=CHN107.740.736&amp;lang=FR</a> )	Неприменимо	Интернет	Неприменимо
Устав МСАТ от 6 ноября 2009 года		В печатном виде в секретариате	В случае изменения
<b>Приложение 9, часть III, статья 2 c) предоставляет компетентным органам Конвенции МДП на ежегодной основе данные о предъявленных, неурегулированных, оплаченных или урегулированных без уплаты претензий</b>			
Ситуация, связанная с нарушениями		На каждой сессии WP.30	
<b>Приложение 9, часть III, статья 2 d) предоставляет компетентным органам Конвенции МДП всю информацию в полном объеме о функционировании системы МДП, в частности и помимо прочего, своевременную и хорошо обоснованную информацию о тенденциях, касающихся числа непрекращенных операций МДП и предъявленных, неурегулированных, оплаченных или урегулированных без уплаты претензий, которые могут стать причиной возникновения проблем в отношении надлежащего функционирования системы МДП или которые могут привести к трудностям для непрерывного функционирования ее международной системы гарантий</b>			
Статистика по безопасности МДП		На каждой сессии WP.30	
Статистика, касающаяся нарушений/претензий		На каждой сессии WP.30	
Презентация в формате «Powerpoint», посвященная организации и функционированию гарантийной цепочки МДП. ( <a href="http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/bcf/wp30/documents/iru-presentation-e.pdf">http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/bcf/wp30/documents/iru-presentation-e.pdf</a> )		веб-сайт ЕЭК ООН	По просьбе АС.2
Договор страхования между МСАТ и компанией «АКСА» от 18 ноября 2010 года	Декабрь	В печатном виде в секретариате	В случае изменения
Заявление компании «АКСА» по системе страхования и договорам о перестраховании от 14 августа 2014 года	Август	В печатном виде в секретариате	В случае изменения
<b>Приложение 9, часть III, статья 2 e) предоставляет компетентным органам Конвенции МДП статистические данные о количестве книжек МДП, выданных каждой Договаривающейся стороне, с разбивкой по типу</b>			
Статистические данные о количестве книжек МДП, выданных каждой Договаривающейся стороне, с разбивкой по типу	Январь	В качестве документа WP.30	Февраль 2020 года
<b>Приложение 9, часть III, пункт 2, подпункт q), приложение IV к соглашению между ЕЭК и МСАТ</b>			
Ежегодная аудиторская проверка отчетности и счетов, относящихся к организации и функционированию международной системы гарантий, а также к тиражированию и распространению книжек	Октябрь	Документ АС.2	Октябрь 2020 года

---

	<i>Дата представления</i>	<i>Для Договаривающихся сторон</i>	<i>Сроки следующего представления</i>
МДП, на основе которой готовится ежегодное аудиторское заключение и служебное письмо			
<b>Аудиторское заключение по докладу МСАТ «Обзор вопросов управления и соблюдения и расследование для установления фактов», проведенное компанией «Эриет энд Янг» (ЭЯ) в 2016 году</b>		В печатном виде в секретариате	Неприменимо

---